

### eredeti használati utasítás • návod na pouzitie • manual de utilizare • uputstvo za upotrebu • navodilo za uporabo • návod k použití • instrukcja użytkowania • uputa za uporabu

#### EN LED WORKLAMP WITH SWITCH

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

#### Installation, use

• Before getting started, make sure the appliance has not been damaged in transit! • Unwind the power cable completely! • Connect only to socket with IPX4 nominal value! • Power supply must not be different from the required value 230 V~50 Hz! • The lamp is placed correctly if the power plug is easily accessible and easy to be pulled out! • Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over! • The lamp can be turned on and off with the switch placed on the handle. • You can hold the lamp with the handle or – considering the weight of the lamp – it can be hanged with the hooks. • Do not hang it onto hot surfaces!

#### Cleaning

Power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning! Wait for the lamp to cool down! (min. 15 minutes). The dirt can be wiped off with a soft, dry cloth. Do not use strong detergents!

#### Warnings

• Never touch the lamp, power cable and the plug of appliance to be connected with wet hands! • Unwind the power cable completely! • Connect only to socket with IPX4 nominal value! • Can not be used with a dimmer! • Protect the product from direct sunlight or other direct heat! • The light source in the luminaire can not be replaced! • In case of any damage or malfunction unplug the lamp and contact a professional! • When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet!



The power cable is not replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

#### Technical data:

power:	230 V~ / 50 Hz / 7 W
protection class:	II. (□)
IP54 protection:	Protected from dust. Protected against spashing water. (From all direction.)
colour temperature / brightness:	4000 K cold white / 600 lumen
operating temperature range:	-5 - +35 °C (t <sub>a</sub> = 35 °C)
size of lamp:	60x400 mm + hook 50 mm
type and length of power cable:	H05RN-F 2x1,00 mm <sup>2</sup> / 5 m
weight:	580 g

#### H LED-ES, KAPCSOLÓS SZERELŐLÁMPA

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves koráig csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetnek a készülék tisztítását vagy felhazsálati karbantartását.

#### Üzembe helyezés, használat

• A használatba vétel előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a termék nem sérült meg a szállítás során! Sérült terméket üzembe helyezni tilos! • A csatlakozóvezeték teljes hosszában tekerje le! • Csak IPX4 névelges értékű csatlakozóaljzatokhoz csatlakoztatható! • A tápfeszültség ne térjen el az előírt értéktől (230 V~50 Hz)! • A lámpát úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! • Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül se húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! • A lámpát a markolatán elhelyezett szigetelt kapocsalov lehet be- és kikapcsolni. • A lámpát a markolatánál fogva kézben tarthatja, vagy - a tömegét figyelembe véve - az akasztófül segítségével felakaszthatja. • Ne akassza forró felületre!

#### Tisztítás

Tisztítás előtt áramtalanítsa a lámpát a csatlakozódugó kihúzásával! Várja meg, míg a lámpa lehűl (min. 15 perc). A lámpára lerakódott szennyeződést száraz, puha törökendővel távolítsa el! A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószereket!

#### Figyelmeztetések

• A lámpát, a csatlakozókábelt és a csatlakozódugót vizes kézzel soha ne érintse meg! • A csatlakozóvezetékét teljes hosszában tekerje le! • Csak IPX4 névelges értékű csatlakozóaljzatokhoz csatlakoztatható! • Fényerőszabályzóval nem használható! • Óvja a terméket közvetlen napfénytől vagy egyéb sugárzó hőhatástól! • A lámpatestben a fényforrás nem cserélhető! • Bármilyen sérülés, meghibásodás esetén áramtalanítsa, és forduljon szakemberhez! • Ha hosszabb ideig nem használja, áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!



A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokkal vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

#### Műszaki adatok

tápellátás:	230 V~ / 50 Hz / 7 W
érintésvédelmi osztály:	II. (□)
IP54 jelölés:	Por ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból)
színhőmérséklet / fényerő:	4000 K hidegfényű / 600 lumen
működési hőmérsékletartomány:	-5 - +35 °C (t <sub>a</sub> = 35 °C)
lámpatest mérete:	60x400 mm + akasztófül 50 mm
csatlakozókábel típusa / hossza:	H05RN-F 2x1,00 mm <sup>2</sup> / 5 m
tömege:	580 g

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC • H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

#### SK LED MONTÁŽNÉ SVETIDLO SO SPÍNAČOM

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na pouzitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomosti, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ ich osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní

výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

#### Uvedenie do prevádzky, používanie

• Pred použitím výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil! Poškodený výrobok je zakázané uvádzať do prevádzky! • Pripojovací kábel rozмотajte po jeho celej dĺžke! • Výrobok pripojte len do zásuvky s nominálnou hodnotou IPX4! • Napájacie napätie sa nemôže odlišovať od predpísanej hodnoty (230 V~50 Hz)! • Svetlidlo umiestnite tak, aby pripojovacia vidlica bola ľahko prístupná, odpojiteľná! • Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytlakol zo siete alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! • Svetlidlo môžete za- a vypnúť pomocou izolovaného spínača na rukoväti. • Svetlidlo počas používania môžete držať za rukoväť alebo ohľadom na jeho hmotnosť, môžete ho zavesiť pomocou háčika. • Nezaveste na horúcu plochu!

#### Čistenie

Pred čistením svetlidlo vytlahajte zo zásuvky! Počkajte, kým vychladne (min. 15 minút). Poukladané nečistoty odstráňte suchou a mäkkou utierkou! Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!

#### Upozornenia

• Svetlidlo, pripojovací kábel a ani prípojku nikdy nechytajte mokrymi rukami! • Pripojovací kábel rozмотajte po jeho celej dĺžke! • Výrobok pripojte len do zásuvky s nominálnou hodnotou IPX4! • Nepoužívajte pomocou regulátora svetlivosť! • Chráňte pred priamym slnečným alebo tepelným žiarením! • Svetelný zdroj vo svetlidle sa nedá vymeniť! • V prípade akéhokoľvek poškodenia alebo poruchy, odpojte od elektrickej energie a obráťte sa na odborníka! • Ak výrobok nepoužívate dlhšiu dobu, odpojte od elektrickej energie vyťahnutím pripojovacej vidlice!



Sieťová prípojka je nevymeniteľná. Ak sa poškodí, výrobok treba zlikvidovať!



Nebezpečenstvo napätia! Je zakázané výrobok alebo jeho príslušenstvo opravovať alebo upravovať! Pri akomkoľvek poškodení výrobku, výrobok odpojte od elektrického prúdu a obráťte sa na odborníka!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

#### Technické údaje:

napájanie:	230 V~ / 50 Hz / 7 W
trieda ochrany:	II. (□)
význam IP54:	Ochrana proti prachu. Chránené proti striekajúcej vode (zo veľkých strán)
teplota farby / svetlivosť:	4000 K studená biela / 600 lm
prevádzková teplota:	-5 - +35 °C (t <sub>a</sub> = 35 °C)
rozmery svetidla:	60 x 400 mm + závesný háčik 50 mm
typ pripojovacieho kábla / dĺžka:	H05RN-F 2 x 1,00 mm <sup>2</sup> / 5 m
hmotnosť:	580 g

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gütsky rad 3, 945 01 Komáro, SK • Tel.: +421/0 35 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

#### RO LAMPĂ DE MONTAJ CU LED, CU ÎNTERUPĂTOR

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supraveghearea unui adult.

#### Punerea în funcțiune, utilizare

• Înainte de utilizare asigurați-vă că produsul nu a fost deteriorat în timpul transportului! Este interzisă punerea în funcțiune a unui produs deteriorat! • Desfășurați în întregime cablul de conectare! • Se conectează exclusiv la priză cu o valoare nominală de IPX4! • Tensiunea de alimentare să nu difere de cel recomandat (230 V~50 Hz)! • Lampa trebuie așezată în așa fel, încât fișa conectată la priză să fie ușor accesibilă! • Conduceti cablul în așa fel, încât acesta să nu fie extras accidental din priză și să nu se împiedice nimeni de acesta! • Lampa se poate porni și opri cu ajutorul butonului izolat, aflat pe mâner. • Lampa se poate utiliza prinzând de mâner ori – având în vedere greutatea acesteia – agățată cu urechea specială. • Nu agățați pe suprafețe fierbinți!

#### Curățare

Înainte de curățare scoateți lampa de sub tensiunea de rețea prin extragerea fișei din priză de perete! Așteptați până lampa se răcește (min. 15 minute).

Impuritățile depuse pe lampa se îndepărtează cu o lavetă moale, uscată! Nu utilizați soluții agresive de curățare!

#### Atenționări

• Nu atingeți lampa, cablul de conectare sau fișa de conectare cu mâna umedă! • Desfășurați în întregime cablul de alimentare! • Se conectează exclusiv la priză cu o valoare nominală IPX4! • Nu se poate utiliza cu regulator de luminozitate! • Protejați produsul de razele solare directe ori de alte radiații termice directe! • Sursa de lumină nu se poate schimba! • În cazul oricărei defecțiuni sau deteriorări, scoateți lampa de sub tensiunea de rețea și îndreptați-vă către un specialist! • În cazul în care nu utilizați lampa o perioadă mai lungă de timp, scoateți-l de sub tensiunea de rețea prin extragerea fișei din priză de perete!



Cablul de alimentare nu se poate schimba. Dacă se deteriorează, produsul trebuie distrus!



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului interrupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute legal de producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

#### Date tehnice

alimentare:	230 V~ / 50 Hz / 7 W
clasa de protecție:	II. (□)
semnificație IP54:	Protejat împotriva prafului. Protejat împotriva apei împrăsciate (din toate direcțiile)
temperatura de culoare / luminozitate:	4000 K lumină albă, rece / 600 lumini
temperatura de funcționare:	-5 - +35 °C (t <sub>a</sub> = 35 °C)
dimensiune lampă:	60x400 mm + ureche de agățare 50 mm
tip / lungime cablu de conectare:	H05RN-F 2x1,00 mm <sup>2</sup> / 5 m
greutate:	580 g

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 1876 1195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 Tel.: +40 264 406 488 Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Țara de origine: China



## SRB MNE LED SERVISNA LAMPA SA PREKIDAČEM

Pre prve upotrebe pročítajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

### Postavljanje u rad, upotreba

• Pre prve upotrebe proverite da se proizvod nije slučajno oštetio u toku transporta! Zabranjena upotreba oštećenog proizvoda!  
• Priključni kabel oduzimate u punoj dužini!  
• Predviđena za priključenje u utičnice sa odgovarajućom IPX4 zaštitom!  
• Napon napajanja ne sme da odstupa od predviđenog (230 V~50 Hz)!  
• Lampu tako postavite da utičak uvek bude lako dostupan da se u slučaju nezgode odmah može isključiti!  
• Priključni kabel postavite tako da ne smeta prilikom prolaza!  
• Lampu se može uključivati i isključivati izolovanim prekidačem na rukohvatu.  
• Držeći za rukohvat lampu se može držati u ruci ili uspomoc kačalice može da se otkči.  
• Ne kačite je na vrele ili oštre predmete!

### Čišćenje

Pre čišćenja lampu isključite iz struje i ostavite je da se ohladi oko 15 minuta.

Čišćenje radite mekanim krpama, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

### Napomene

• Lampu, utičak niti priključni kabel nikada ne dodirujte vladnim mokrim rukama!  
• Priključni kabel treba da je potpuno odmotan!  
• Predviđena za utičnice IPX4!  
• Nije upotrebljiva sa dimer prekidačem!  
• Proizvod štiti od direktnog sunca ili drugog izvora toplote!  
• Izvor svetlosti u lampi nije zamenjiv!  
• U slučaju bilo kakvog oštećenja, lampu odmah isključite iz struje i obratite se stručnom licu!  
• Ukoliko duže vreme ne koristite lampu, isključite je iz struje!



Oštećeni priključni kabel nije zamenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Uređaj kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati u određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje vaših sunarodnika. U slučaju neodmice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

### Tehnički podaci

napajanje: ..... 230 V~ / 50 Hz / 7 W  
nivo zaštite: ..... II. (□)  
značenje IP54 zaštite: ..... Zaštićena od prašine. Zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca)  
boja svetlosti / količina svetlosti: ..... 4000 K hladnoba / 600 lumena  
radna temperatura: ..... -5 +35 °C (t<sub>e</sub>= 35 °C)  
dimenzije: ..... 60x400 mm + kačalice 50 mm  
tip priključnog kabla / dužina: ..... H05RN-F 2x1,00 mm<sup>2</sup> / 5 m  
masa: ..... 580 g  
Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska  
Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

## SLD LED SERVISNA SVETILKA S STIKALOM

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v mađarskem jeziku. Ta naprava ni predviđena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmožnostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke. otroci starejši od 8 let lahko rukujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

### Zagon in delovanje, uporaba

• Pred prvo uporabo preverite, da se proizvod ni slučajno poškodoval med transportom! Prepovedana je uporaba poškodovanega proizvoda!  
• Priključni kabel odvijte do polne dolžine!  
• Predviđena za priklp v utičnice z ustrežno IPX4 zaščito!  
• Napetost napajanja ne sme odstapiti od dovoljene (230 V~50 Hz)!  
• Svetilko postavite tako, da je vitak vedno lahko dostopen, da se v primeru nezgode lahko takoj izključiti!  
• Priključni kabel postavite tako, da ne moti prehoda!  
• Svetilka se lahko vključi in izključi iz izoliranim stikalom na držalu.  
• Držite za držalo, svetilka se lahko drži v roki ali pa jo s pomočjo obešala lahko obesimo.  
• Ne obešajte svetilko na vrele ali oštre predmete!

### Čišćenje

Pred čišćenjem svetilko izključite iz električnega omrežja in jo pustite da se ohladi okoli 15 minut.

Čišćenje izvajajte z mehikimi krpami, ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva!

### Opombe

• Svetilke, vitkača, niti priključnega kabla se nikoli ne dotikajte z vlažnimi, mokrimi rokami!  
• Kabel za napajanje naj bo popolnoma odvit.  
• Predviđena za utičnice IPX4!  
• Ni uporabna z stikalom!  
• Proizvod zaščiti pred direktnim soncem ali drugim izvorom toplote!  
• Izvor svetlobe v svetilki ni zamenjiv!  
• V primeru kakršne koli okvare, svetilko takoj izključite iz električnega omrežja in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!  
• Če svetilko dalj časa ne uporabljate, jo izključite iz električnega omrežja!



Poškodovan priključni kabel ni zamenjiv. Če pride do poškodbe kabla, izdelek ni več za uporabo.



Nevarnost električnega udara! Prepovedano je napravo rastavljati in njene dele prepravljati. V primeru kakršne koli poškodbe ali okvare, takoj izklopite napravo in se obrnite na strokovno osebo.



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vsd odgovornost.

### Tehnični podatki

napajanje: ..... 230 V~ / 50 Hz / 7 W  
nivo zaštite: ..... II. (□)  
pomen IP54 zaštite: ..... Zaštićena pred prahom. Zaštićena pred škropljenjem vode (iz vseh smeri)  
barva svetlobe / količina svetlobe: ..... 4000 K hladnoba / 600 lumina  
delovna temperatura: ..... -5 +35 °C (t<sub>e</sub>= 35 °C)  
dimenzije: ..... 60x400 mm + 50 mm  
tip priključnega kabla / dolžina: ..... H05RN-F 2x1,00 mm<sup>2</sup> / 5 m  
masa: ..... 580 g  
Distributer za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Cesta zmag 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64 • Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska

## GZ LED MONTAŽNI SVETILKA SE SPINAČEM

Před uvedením produktu do provozu si přečtete návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v mađarském jazyce.

Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

### Uvedení do provozu, používání

• Před použitím výrobku zkontrolujte, jestli se výrobek během přepravy nepoškodil! Poškozený výrobek je zakázáno uvést do provozu!  
• Připojovací kabel rozmotete po jeho celé délce!  
• Výrobek připojte jen do zásuvky s nominální hodnotou IPX4!  
• Napájecí napětí se nemůže odlišovat od předepsané hodnoty (230 V~50 Hz)!  
• Svítidlo umístěte tak, aby připojovací vidlice byla lehkou přístupná, odpojitelná!  
• Dbejte na umístění připojovacího kabelu, aby se náhodou nevytáhnul ze sítě anebo aby o kabel nikdo nezakopl!  
• Po připojení do síťové zásuvky svítidlo začne svítit.  
• Svítidlu za vypínání izolovaným spínačem umyštěným v rukohvatu.  
• Svítidlo během provozu držte za rukohvat anebo ohledem na jeho hmotnost, ho můžete zavěsit pomocí háčku.  
• Nepověste na horkou plochu!  
• Svítidlo můžete vypnout odpojením ze zásuvky.

### Čištění

Před čištěním svítidlo odpojte ze zásuvky! Počkejte, kým vychladne (min. 15 minut).

Nečistoty odstraňte suchou a měkkou utěrkou! Při údržbě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky!

### Upozornění

• Svítidlo, připojovací kabel a ani připojku nikdy nechtejte mokřými rukami!  
• Připojovací kabel rozmotete po jeho celé délce!  
• Výrobek připojte jen do zásuvky s nominální hodnotou IPX4!  
• Nepoužívejte pomocí regulátoru svítivosti!  
• Čraňte před přímým slunečným anebo tepelným zářením!  
• Světelný zdroj ve svítidle se nedá vyměnit!  
• V případě jakéhokoliv poškození anebo poruchy, odpojte od elektrické sítě a obraťte se na odborníka!  
• Když výrobek nepoužíváte delší dobu, odpojte od elektrické sítě odpojením připojovací vidlice!



Připojný síťový vodič nelze vyměnit. Jestliže dojde k poškození, výrobek musí být zlikvidován.



**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterekoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

### Tehnički údaje:

napajeni: ..... 230 V~ / 50 Hz / 7 W  
trida ochrane: ..... II. (□)  
vznam IP54: ..... Ochrana proti prachu. Chraněn proti stříkající vodě (ze všech stran)  
teplota bany / svitovost: ..... 4000 K studená bílá / 600 lumen  
pracovní teplota: ..... -5 +35 °C (t<sub>e</sub>= 35 °C)  
rozměry svítidla: ..... 60x400 mm + závěsný háček 50 mm  
typ připojovacího kabla / délka: ..... H05RN-F 2x1,00 mm<sup>2</sup> / 5 m  
hmotnost: ..... 580 g

## HR BIH RADNA LED LAMPA, SA PREKIDAČEM

Prije korištenja proizvoda pročítajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku. Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

### Postavljanje, uporaba

• Prije uporabe uvjerite se da se uređaj nije oštetio tijekom transporta!  
• Opustite kabel za napajanje u potpunosti!  
• Samo povezivanje utičnice vrijednosti IPX4!  
• Uređaj treba biti povezan za kratka svjetla!  
• Uređaj zaštitite od sunčeve svjetlosti ili neke druge topline!  
• Izvor svjetlosti iz lampe se ne može zamijeniti!  
• U slučaju bilo kakvog oštećenja ili kvara, isključite uređaj iz utičnice, te kontaktirajte stručnu osobu!  
• Kada ne planirate koristiti uređaj duži vremenski period, uređaj ugasite, te prekidač izvučite iz utičnice!

### Čišćenje

Isključite uređaj iz električne utičnice prije čišćenja! Sačekajte dok se lampna ne ohladi (minimalno 15 minuta).

Prjāvstina može biti uklonjena sa mekom, suhom krpom. Ne koristite jake deterdžente!

### Upozorenja

• Ne dodirujte timer ili utičak uređaja sa mokrim rukama!  
• Opustite kabel za napajanje u potpunosti!  
• Samo povezivanje utičnice vrijednosti IPX4!  
• Ne može biti korišten sa prekidačima za kratka svjetla!  
• Uređaj zaštitite od sunčeve svjetlosti ili neke druge topline!  
• Izvor svjetlosti iz lampe se ne može zamijeniti!  
• U slučaju bilo kakvog oštećenja ili kvara, isključite uređaj iz utičnice, te kontaktirajte stručnu osobu!  
• Kada ne planirate koristiti uređaj duži vremenski period, uređaj ugasite, te prekidač izvučite iz utičnice!



Priključni kabel za struju se ne može zamijeniti. Ako se ošteti proizvod treba biti uništen.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Uređaji koji se odlazu u otpad ne trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravije drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

### Tehnički podaci

napajanje: ..... 230 V~ / 50 Hz / 7 W  
klasa zaštite od dodira: ..... II. (□)  
značenje IP54 koda: ..... zaštićena od prašine. Zaštićena od prskanja vodom (iz svih pravaca)  
temperatura boje / jačina svjetlosti: ..... 4000 K hladne svjetlosti / 600 lumena  
opseg pogonske temperature: ..... -5 +35 °C (t<sub>e</sub>= 35 °C)  
dimenzije kućišta lampe: ..... 60 x 400 mm + kuka 50 mm  
tip/ dužina priključnog kabla: ..... H05RN-F 2 x 1,00 mm<sup>2</sup> / 5 m  
ukupna težina: ..... 580 g

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.



SOMOGYI ELEKTRONIC®